



K2, First Floor, Forni Complex, Valletta Waterfront
Floriana, FRN 1913 Malta (Europe)

電話: (+356) 2013-3933
ファックス: (+356) 2138-3307

Corporate Resolution Document

取締役会決議書類

I, _____ Secretary of _____,

a corporation organized under the laws of the _____ (the "Corporation"), do hereby certify that at a meeting of the Board of Directors of the said Corporation, held in accordance with its charter and by-laws on the date at which a quorum was at all times present and acting, the attached resolutions were duly adopted, that said resolutions have not been amended, rescinded or revoked, and are in no way in conflict with any of the provisions of the charter or by-laws of said Corporation.

_____の法律に基づいて組織された企業である
（「企業」）の役員である私、_____は、その設立趣意書および付随定款に従い定足数が常に達していた日に開かれた前述の企業の取締役会議において、添付の決議が正式に採用され、その決議が改正、撤回または破棄されておらず、また前述企業の設立趣意書または付随定款の他の規定と一切衝突していないことを認証します。

Corporate Name:

会社名:

Address:

住所:

City:

市:

State:

州:

Postal Code:

郵便番号:

Country:

国:

Resolution

決議

(1) Resolved that 決議

Name:

名前:

Title:

肩書:

Name:

名前:

Title:

肩書:

Name:

名前:

Title:

肩書:

Each of them or such other person as this corporation may designate from time to time either in writing or by their apparent authority be and hereby are authorized to trade Spot foreign currency and/or other FXDD offered products for the account and risk of this Corporation through and with FXDD, as said firm is now constituted or may be hereafter constituted, the authority hereby granted including the power to do any of the following:

各当事者またはこの企業が文書または表見的権限を以て適宜指定するその他の人物は、FXDDを通してスポッ



ト外国為替および／またはこの企業のアカウントおよびリスクのためのFXDDの他の製品の取引を行うことが許可されるものとし、前述の企業は以下を行う権威を含む権限が与えられているまたは今後与えられるものとします。

- (a) To open an account with FXDD for the purpose of FXDD's carrying, clearing, and settling all foreign currency and/or other FXDD offered product transactions undertaken by the Corporation;
FXDDが取り扱う、清算する、および精算するすべての外国為替および／または企業が請け負う他のFXDD製品取引の目的で、FXDDとのアカウントを開くこと
- (b) To buy and sell foreign currency and/or other FXDD offered commodities positions for present delivery, on margin or otherwise, the power to sell including the power to sell "short";
外国為替および／または他のFXDD商品の現行納品、信用取引その他での購入および販売。販売権限には「空売り」が含まれる
- (c) To deposit with and withdraw from said firm money for the purchase or sale of foreign currency, and/or other FXDD offered commodities, and other property;
外国為替および／または他のFXDD商品および他の資産を購入または販売するための前述の企業の資金の預け入れおよび引き下ろし
- (d) To receive requests and demands for additional margin, notices of intention to sell or purchase and other notices and demands of whatever character;
追加マージン要請および要望、購入または販売の意向通知、およびその他の種類の通知および要請の受領
- (e) To receive and confirm the correctness of notices, confirmations, requests, demands and confirmations of every kind;
通知、確認、要請、要望およびあらゆる種類の確認の受領および正確さの確認
- (f) To place oral orders with any authorized representative of FXDD for the execution of foreign currency and/or other FXDD offered commodities transactions on behalf of the Corporation on any marketplace FXDD is permitted to effect transactions on;
FXDDが取引を行うことが許可されているいかなる市場において外国為替および／または他のFXDD商品の企業に代わって取引を行うことに対するFXDD正式代表者への口頭での発注
- (g) To pay FXDD all fees, commissions and markups or downs incurred in connection with any such transactions and all amounts as may be requested by FXDD formative to time as margin or equity for the Corporation's account;
取引に関連して発生したすべての手数料、歩合または値上げまたは値下げ額およびFXDDがマージンまたは株式資本として企業アカウントに要請する金額のFXDDに対する支払い
- (h) To settle, compromise, adjust and give release on behalf of this Corporation with respect to any and all claims, disputes and controversies;
すべての申し立て、議論および論争に関する企業の代理としての精算、示談、清算、および免除
- (i) To otherwise perform all terms and provisions of the above mentioned Agreements, and to take any other action relating to any of the foregoing matter;
上記の同意の条件および条項の遂行、および前述の事項に関する対処

(2) Let it be further resolved that it is in the best interest of the corporation to have its account(s) for the purchase and/or sale of foreign currencies and/or other FXDD offered commodities cleared and carried by FXDD and for FXDD to arrange for the execution of foreign currencies and/or other FXDD offered commodities transactions which are not executed by the Corporation directly;

さらに、外国為替および／または FXDD が認可を得て取り扱う FXDD の他の商品の購入および／または販売を行うアカウントを持つこと、および企業が直接行わない外国為替取引および／または他の FXDD 商品取引の手配を FXDD が行うことは、企業にとっての最大の利益であるとしてします。

(3) Resolved that FXDD may deal with any and all of the persons directly or indirectly by the foregoing resolution empowered, as though they were dealing with the Corporation directly, and that in the event of any change in the office or powers or persons hereby empowered, the Secretary shall certify such change to FXDD in writing in the manner herein above provided, which notification, when received, shall be adequate both to terminate the powers of the persons theretofore authorized, and to empower the persons substituted;
FXDD は、いかなるおよびすべての人物と直接または間接的に前述の決議により権利を与えられた取引を企業がその取引を行っているものとして行うことができ、権利を与えられた事務所または権利者または人物に変更があった場合、秘書官がその権限を与えられた人物の権利を解除し、代替りの人物に権利を与える資格があるものとしてします。

(3) Resolved that FXDD may deal with any and all of the persons directly or indirectly by the foregoing resolution empowered, as though they were dealing with the Corporation directly, and that in the event of any change in the office or powers or persons hereby empowered, the Secretary shall certify such change to FXDD in writing in the manner herein above provided, which notification, when received, shall be adequate both to terminate the powers of the persons theretofore authorized, and to empower the persons substituted;
FXDD は、いかなるおよびすべての人物と直接または間接的に前述の決議により権利を与えられた取引を企業がその取引を行っているものとして行うことができ、権利を与えられた事務所、権利者または人物に変更があった場合、役員がその権限を与えられた人物の権利を解除し、代替りの人物に権利を与える資格があるものとしてします。

(4) Further Resolved, that in order to induce FXDD to act as Agent on behalf of the Corporation, the execution and delivery of an Account Application, Customer Agreement, Risk Disclosure Statement, and other documents appropriate to induce FXDD to act as Agent, (copies of which have been presented to this meeting and will be filed with the records of the Corporation) by any officer of the Corporation are hereby authorized; and the officers of the Corporation are hereby directed to execute such Agreements by and on behalf of the corporation and to deliver the same to FXDD;
さらに、企業の代理として FXDD が行動するために、アカウント登録書、顧客同意書、リスク開示書および代理として FXDD が行動するために適切な他の書類（そのコピーはこのミーティングにおいて提出され、企業の記録に保管される）が権限を与えられた企業の役員により作成および納入され、その企業の役員は企業の代理としてその同意を締結しそれを FXDD に納入するよう指示されるものとしてします。

(5) Further Resolved, that the foregoing resolutions and the certificate actually furnished to FXDD by the Secretary/Assistant Secretary of the corporation pursuant thereto, be and they hereby are made irrevocable until written notice of the revocation thereof shall have been received by FXDD.
さらに、前述の決議および企業の秘書官／秘書官補佐により FXDD に実際に提供された証明書は、文書による取り消し通知が FXDD により受領されるまで取り消すことができないものとしてします。

(6) Further Resolved, that the Corporation agrees to indemnify and hold harmless FXDD and its associates from any and all loss, damage or liability incurred because of any of the representations or warranties made above shall not be true and correct or any of the agreements entered into between the corporation and FXDD shall not have been fully performed by the Corporation;
さらに企業は、事実および正確でない説明または保証、または企業と FXDD の間で締結された同意が企業により完全に遂行されなかったために発生したいかなるおよびすべての損失、損害または法的責任から FXDD およ

びその関係者を補償しかつ無害に保つことに同意するものとします。

(7) Further Resolved, that the Secretary of the Corporation be and hereby is authorized and directed to present a certified copy of these resolutions, together with a certification as to the incumbency of certain officers to FXDD and that the authority hereby given to the Agents (including the persons named as officers in such certification until such time as FXDD received written notification that such persons are no longer such officers) shall continue in full force and effect (irrespective of whether any of them ceases to be officers or employees of the Corporation) until notice of revocation or modification is given in writing to FXDD or its successors or assigns.

さらに、企業の秘書官は、これらの決議の認証謄本および特定役員の義務の証明書をFXDDに提出する権限を持ち指示されるものとし、また代理人（その人物が役員でなくなった旨をFXDDが文書により受領するまで、その証明書において役員に指名された人物を含む）に与えられた権限は、FXDDまたはその後継者または譲受人に対して文書で撤回または変更通知があるまで効力を維持するものとします（それらの人物が企業の役員または社員でなくなるかどうかに関係なく）。

Corporate Resolution

取締役会決議

I further certify that the foregoing resolutions have not been modified or rescinded and are now in full force and effect and that the Corporation has the power under its governing instruments and applicable laws to take the action set forth in and contemplated by the foregoing resolutions.

さらに私は、前述の決議が変更または撤回されておらず効力を有しており、また統治する法律文書および適用法に基づき前述の決議に定義され意図された行動を行うための権限を企業が持つことを保証します。

I do further certify that each of the following has been duly elected and is now legally holding the office set opposite his/her signature.

また私は、以下に署名を行った人物が正式に選出され法的に役職を勤めていることを保証します。

Signature of President

社長の署名

Signature of Vice-President

副社長の署名

Signature of Secretary

秘書官の署名

Signature of Treasurer

財務担当者の署名

In witness whereof, I have hereunto affixed my hand this _____ day of _____, 200__.



この証拠として、200__年__月__日、ここに署名を行います。

Signature of Secretary
秘書官の署名

Print Name
活字体

Date(MM/DD/YYYY)
日付（月／日／年）

Corporate Seal 社印
(Please affix corporate seal here)
(ここに社印を貼ってください)

Personal Guarantee

個人保証

This Guarantee is made by the undersigned (“Guarantor”, in favor of FXDD in order to induce FXDD to enter into a Client Agreement between FXDD and _____, a corporation organized under the laws of _____, (“Client”).

署名者（FXDDと法律に基づいて組織された企業である_____（「クライアント」）の間におけるクライアント同意書をFXDDが締結するためにFXDDを支持する「保証人」）により、この保証が行われました。

In consideration of the opening of a corporate account for Client, FXDD must have a personal guarantee in order to enter into Client Agreement with Client. For this account the undersigned agrees to jointly and severally guarantee personally the prompt, full and complete performance of any and all of the duties and obligations of this Client’s account and the payment of any and all damages, costs and expenses, which may become recoverable by FXDD from Client.

クライアントの企業アカウントを開くことへの対価として、FXDDはクライアントのクライアント同意書を締結するために個人的保証を行わなければなりません。このアカウントのために、署名者は、このクライアントのアカウントおよびFXDDがクライアントから回収可能ないかなるおよびすべての損失、経費および費用の支払いに対するいかなるおよびすべての義務および責任の迅速、十分および完全な遂行を連帯して個人保証することに同意します。

This guarantee shall remain in full force and effect until the termination of the Client Agreement, provided that the undersigned shall not be released from their obligations so long as the account and any obligations the account has with FXDD lasts.

この保証は、FXDDとのアカウントおよびアカウントに課された義務が継続する限り署名者がその義務から解放されないことを条件に、クライアント同意書が終結されるまで効力を持つものとします。

This Guaranty shall be governed by, enforced and construed in accordance with the laws of the State of New York and Guarantor hereby expressly submits to the jurisdiction of all federal and state courts located in New York County, New York for purposes of any action or proceeding involving this Guaranty, and consents that any process or notice of motion or other application to any of said courts or to any judge thereof may be served within or without any such court’s jurisdiction by registered or certified mail or by personal service.

この保証は、ニューヨーク州法に基づいて管理、実施および解釈され、保証人はこの保証に関連するいかなる行動または手続きのためにニューヨーク州ニューヨーク郡所在のすべての連邦および州裁判所の司法権に明示的に従い、また上記裁判所またはいかなる裁判官へのいかなる手続きまたは申し立て通知または他の申請はそのような裁判所の司法権のあるなしに拘わらず書留郵便または受領証明郵便または直接送達により執行されることを承認するものとします。

This Guaranty shall inure to the benefit of and be enforceable by FXDD and its successors and assigns, and shall be binding upon and enforceable against Guarantor and its successors and permitted assigns, provided, however, that this Guaranty may not be assigned by Guarantor to any other party without the prior written consent of FXDD, and further provided that any such assignment by Guarantor, as consented by FXDD, shall not release Guarantor from its obligations hereunder.

この保証は、FXDDおよびその後継者および譲受人の利益のために法的効力を生じ執行されるものとし、保証人およびその後継者および許可された譲受人を拘束し強制力を持つものとします。その場合、この保証は文書による事前のFXDDの同意なしに保証人により他者に譲渡できないものとし、またFXDDが同意した保証人によるそのような譲渡はここに定める義務から保証人を解放しないものとします。

IN WITNESS WHEREOF, Guarantor has caused this Guaranty to be executed as of the _____
day of _____ 20____.

この証拠として、保証人は20____年____月____日にこの保証書を締結しました。

Signature

署名

Print Name

活字体

SS Number

社会保障番号

Home Address

自宅住所

For Corporate Accounts ONLY: In addition to the Client Agreement, please be sure to submit the following:
企業アカウントのみ：クライアント同意書に加え、以下も必ず提出してください。

- (1) Certificate of Incorporation from local registry
地域登記所発行の基本定款
- (2) Identification for signing members (i.e. copy of passport or driver's license); and
署名を行う人物の身分証明（例：パスポートまたは運転免許証のコピー）、および
- (3) Proof of Address (i.e. copy of utility bill or bank statement)
住所証明（例：公共料金請求書または銀行取引明細書のコピー）

Please fax a signed copy to: +1.212.937.3845, or sign and scan a copy to jp@fxdd.com

書名を行ったコピーを+1.212.937.3845 までファックスで、または書名をしてスキャンしたコピーをEメール
で jp@fxdd.com まで送付してください。